

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 december 2002

VOORSTEL VAN RESOLUTIE
betreffende de mensenrechtenactivisten

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER **SIMONET** EN MEVROUW **LEJEUNE**

Punt 3

In de eerste zin, tussen de woorden «vóór het organiseren van een diplomatiek bezoek» en de woorden «te rade gaan bij», de woorden «in de mate van het mogelijke» invoegen.

VERANTWOORDING

Het departement en de minister houden stelselmatig contact met de organisaties of koepelorganisaties die voor de mensenrechten opkomen: de toestand van de mensenrechten in de landen die diplomatiek bezoek ontvangen, wordt in samenwerking met de NGO's geschetst.

De planning van de ministeriële bezoeken blijft een bevoegdheid van de regering, die verantwoording verschuldigd is aan het parlement.

Voorgaand document :

Doc 50 **2060/ (2002/2003)** :

001 : Voorstel van resolutie van her heer Moriau.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 décembre 2002

PROPOSITION DE RÉSOLUTION
sur les défenseurs des Droits Humains

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. **SIMONET** ET MME **LEJEUNE**

Point 3

Compléter la dernière phrase du point 3 par les mots suivants :

«... en amont des visites diplomatiques lorsque cela est possible.».

JUSTIFICATION

Le département et le ministre entretiennent des contacts systématiques avec les organisations ou les coupes représentatives des droits de l'homme; la situation des droits de l'homme dans les pays qui font l'objet de visites diplomatiques est évoquée avec les ONGs.

La gestion du calendrier des visites ministérielles reste du ressort de l'exécutif, responsable devant le Parlement.

Document précédent :

Doc 50 **2060/ (2002/2003)** :

001 : Proposition de résolution de M. Moriau.

Nr. 2 VAN DE HEER **SIMONET** EN MEVROUW **LEJEUNE**

Punt 4

Dit punt aanvullen met de volgende woorden:

«overeenkomstig de door België aangegane internationale verbintenissen».

VERANTWOORDING

Het gaat om steun die België in het kader van zijn internationale verbintenissen nu al verleent op grond van het verdrag van Genève over de vluchtelingen, van artikel 3 van het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden, dat foltering en onmenselijke of vernederende behandelingen verbiedt, en van artikel 3 van het VN-Verdrag tegen foltering. Bovendien zijn onderhandelingen aan de gang over een Europese richtlijn inzake voorwaarden voor de verlening van asiel en zal die richtlijn na goedkeuring ervan in intern Belgisch recht worden omgezet.

Nr. 3 VAN DE HEER **SIMONET** EN MEVROUW **LEJEUNE**

Punt 6

De woorden «Er bij de Europese Commissie op aan te dringen dat zij de 15 lidstaten aanzet tot een ruimer engagement» **vervangen door de woorden** «*De Europese Commissie, het waarnemend Voorzitterschap van de Europese Unie en de 15 lidstaten aanzetten tot gezamenlijk en intenser overleg*».

Nr. 4 VAN DE HEER **SIMONET** EN MEVROUW **LEJEUNE**

Punt 9

Tussen de woorden «en in dat verband de» **en de woorden** «vrije en legitieme», **de woorden** «*de meest open en meest werkzame*», **invoegen**.

VERANTWOORDING

De Europese Unie onderstreept geregeld de positieve rol van het maatschappelijk middenveld. In het kader van de voorbereiding van en tijdens de VN-wereldconferenties zelf is zij trouwens altijd een voorstander en actief verdedigster geweest van

N° 2 DE M. **SIMONET** ET MME **LEJEUNE**

Point 4

Compléter le point 4 par les mots suivants :

«... Conformément aux engagements internationaux conclus par la Belgique».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'un soutien déjà accordé par la Belgique dans le cadre de ses engagements internationaux sur base de la Convention de Genève sur les Réfugiés, l'Article 3 de la CEDH qui interdit la torture et les traitements inhumains et dégradants, et l'article 3 de la Convention des Nations Unies contre la torture. En outre, une directive européenne sur les conditions d'octroi de l'asile est en cours de négociation, et sera traduite dans notre ordre juridique interne à la suite de son adoption.

N° 3 DE M. **SIMONET** ET MME **LEJEUNE**

Point 6

Remplacer les mots «De prier la Commission européenne d'encourager un engagement plus large de ses 15 Etats membres» **par les mots** «*D'oeuvrer à une action concertée et renforcée de la Commission européenne, de la Présidence en exercice de l'Union et des 15 Etats membres*».

N° 4 DE M. **SIMONET** ET MME **LEJEUNE**

Point 9

Entre les mots «la participation libre et légitime» **et les mots** «des ONG aux travaux des Nations Unies.» **insérer les mots** «*la plus ouverte et la plus active possible*».

JUSTIFICATION

L'UE souligne régulièrement le rôle positif de la société civile et dans le cadre de la préparation et la tenue des conférences mondiales organisées par l'ONU, elle a toujours prôné et activement défendu la participation la plus ouvertes et la plus ac-

de meest open en meest werkzame deelname van de NGO's. Het amendement strekt ertoe rekening te houden met de interne organisatieregels bij de Verenigde Naties.

tive possible des ONGs. L'amendement vise à tenir compte des règles d'organisation internes aux Nations Unies.

Nr. 5 VAN DE HEER **SIMONET** EN MEVROUW **LEJEUNE**

N° 5 DE M. **SIMONET** ET MME **LEJEUNE**

Punt 13

Point 13

De woorden «wanneer de bescherming werd gevraagd» **vervangen door de woorden** «als overeenkomstig de door België aangegane internationale verbintenissen bescherming werd gevraagd».

Compléter la dernière phrase par les mots «conformément aux engagements internationaux conclus par la Belgique».

VERANTWOORDING

JUSTIFICATION

Idem als voor punt 4.

Idem que pour le point 4

Nr. 6 VAN DE HEER **SIMONET** EN MEVROUW **LEJEUNE**

N° 6 DE M. **SIMONET** ET MME **LEJEUNE**

Punt 18

Point 18

De woorden «Samenwerking tot stand te brengen» **vervangen door de woorden** «Bij de betrokken internationale organisaties de totstandkoming te bevorderen van samenwerking».

Remplacer au point 18, première phrase, le mot «établir» **par les mots** «encourager auprès des organisations internationales concernées, l'établissement d'...».

VERANTWOORDING

JUSTIFICATION

België mag dan wel de belangrijkheid erkennen van de samenwerking tussen de verschillende internationale organisaties die de mensenrechten verdedigen, het kan niet de bedoeling zijn dat een bepaalde lidstaat die samenwerking tot stand brengt, al kan hij ze bevorderen zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden en de spelregels van die instellingen.

Si la Belgique reconnaît l'importance de la coopération entre les différentes organisations internationales de défense des droits de l'homme, il ne revient pas à un Etat particulier d'établir cette coopération mais de la favoriser en respectant les compétences et la gestion propres de ces organisations.

Jacques **SIMONET** (MR)
Josée **LEJEUNE** (MR)